



**Quelques chansons traditionnelles
du Québec :
Chansons à répondre,
Complaintes
et autres chansons
livret 3**

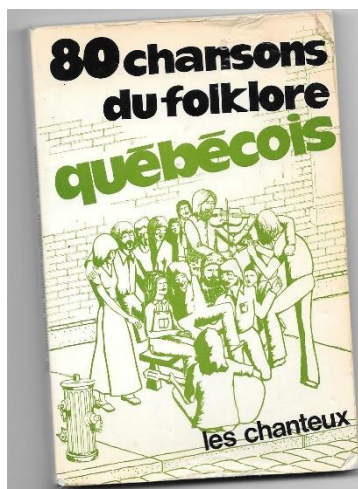
Didier Pélaprat

novembre 2020

(avec partitions)

J'ai appris plusieurs de ces chansons lors des sessions avec « Les Chanteux » à Montréal, de 1981 à 1983.

Les paroles de 9 d'entre elles ont été publiées par Les Chanteux dans un recueil de « 80 chansons du folklore québécois » (sur plus de 400 chantées lors de ces sessions), publié en 1980, et comprenant un livret et une cassette audio (que j'ai malheureusement égarée...).



Les Chanteux ne sont, indique le livret,
« ... Ni un groupe de spectacle, ni un chœur,
ni une troupe folklorique, Les Chanteux sont
simplement des personnes ayant en commun
une douce folie : la chanson folklorique
québécoise.

« Depuis octobre 1978, ils organisent chaque
semaine à Montréal, hiver comme été, des
soirées de chanson où sont invités tous ceux
et celles qui aiment chanter nos chansons de
folklore ... »

**Ces soirées attiraient souvent, chaque
semaine, plus d'une centaine de personnes.**

Je dédie ces quelques chansons à mes ami(e)s des Chanteux et à tous ceux
qui m'ont fait découvrir et aimer ce patrimoine vivant (et qui se
reconnaîtront) : Lise L., Claire L., Luc L., Germain S. Pierrick P., Vincent R.,
tant d'autres que je ne peux nommer ... et bien sûr Joëlle M., qui continue à
me souffler les paroles lorsque je les oublie ...

Certains nous ont quittés, comme Jean A. ou André V., magnifique
pianiste, mais la musique continue à les faire vivre dans mon cœur.

Je vous aime.

Didier Pélaprat, novembre 2020

Son p'tit porte-clé, tout rouillé

Traditionnel, Québec

Source: appris lors des sessions des Chanteux, Montréal, 1982.

N°71 du livret "80 chansons du folklore québécois", Les Chanteux, 1980

Transcription/arrangement: D. Pélaprat

Copyright Licence Art Libre: <http://artlibre.org>

1. 2.

Gm Cm D Cm D

M'en va-t'a-la fon-taine pour pê-cher du pois-son Zi-gue - zon zin-zon, M'en zon-zin-zon, La

5 Gm D Gm D Gm D Gm

fon-taine est pro-fonde me suis cou-lée au fond, Zi-gue - zon zin-zon, Fille en haut, fille en bas, Fil-le

9 D Gm D Gm D Gm D Gm

fil-le et fil-le et fem-me, Fem-me, fem-me, fem-me aus-si Pis la bot-tin' tin' La ré-go - lait, Ah, ah

13 Refrain Gm F Dm D Gm

Son p'tit por-te clés toutrouil - lé, toutrouil-lé, son p'tit por-te-clés, toutrouil - lé, gaie-ment

M'en vat'ala fontaine pour pêcher du poisson Ziguezon zinzon (bis)
La fontaine est profonde me suis coulée au fond,
Ziguezon, zinzon, Fille en haut, fille en bas, Fille fille et fille et femme,
Femme, femme, femme aussi Pis la bottin' tin' tin' La régolait, Ah, ah

Refrain:

Son p'tit porte clés tout rouillé, tout rouillé, son p'tit porteclés, tout rouillé,
gaie-ment (bis)

La fontaine est profonde, me suis coulée au fond, Ziguezon-zin-zon (bis)

Par icitte il y passe trois cavaliers barons, ...

- Que donneriez-vous, belle, si j'avais tirait du fond...

- Tirez, tirez, dit-elle, après ça nous verrons...

Quand la belle fut à terre, se sauve à la maison...

S'assit sur la fenêtre, compose une chanson...

Ca n'est pas ça la belle, que nous vous demandons...

Vot' petit coeur en gage, savoir si nous l'aurons...

Mon petit coeur, monsieur, n'est pas pour un baron

Mais pour un homme de guerre qu'a du poil au menton

Fichier audio :

http://www.galouvielle.fr/sites/default/fichiers/racine/public/partitions/Chansons/ChansonsQuebec/ChansonsQuebecLivret3/SonPetitPorteClesToutRouilleLivret3_20201119OK.mp3

Sautons les deux pieds dans l'ragoût

Traditionnel Québec

Source: appris lors des sessions des Chanteux, Montréal, 1982.

N°69 du livret "80 chansons du folklore québécois", Les Chanteux, 1980

Transcription/arrangement: D. Pélaprat

Copyleft Licence Art Libre: <http://artlibre.org>

D A D A 1. E A

Mon père m'a don - né un ma - ri, Voi - là com - ment ça va Mon

2. E A D A D

ment ça va, Il me l'a don - né si pe-tit Bri - ti - che bri - tal frin - ga - le - ré - gale La

10 G A

bris - ton-nière Ri - ta - ri - ga - dou Frin - ga - le - ré - ga - le la taure à Bi - dou,

14 Refrain G A 1. D 2. A D

Sau - tons les deux pieds dans l'ra - goût pieds dans l'ra - goût Il

Mon père m'a donné un mari, Voilà comment ça va (bis)

Il me l'a donné si petit,

Britiche-brital, fringale-régale, La bristonnaire Rita-rigadou,

fringale-régale la taure à Bidou

Refrain :

Sautons les deux pieds dans l'ragoût (bis)

Il me l'a donné si petit, Voilà...

Que dans mon lit je le perdis, Britiche...

Pris une chandelle et le cherchis

Le feu dans la paille a pris.

Mon tit mari fut tout rôti

Le chat l'a pris pour une souris

- Non, non, mon chat, c'est mon mari

Ah! Si jamais je me r'marie

J'en prendrai un d'six pieds et d'mi

Les deux pieds dépasseront du lit

Fichier audio :

http://www.galouvielle.fr/sites/default/fichiers/racine/public/partitions/Chansons/ChansonsQuebec/ChansonsQuebecLivret3/SautonslesDeuxpiedsDansLRagoutLivret3_20201119OK.mp3

Pourquoi indiquai-je « Transcriptions/arrangement » (dans le meilleur des cas, quelques pauvres accords au-dessus de la mélodie) : D. Pélaprat »

Et le fais-je suivre de la mention

Copyleft Licence Art Libre : <http://artlibre.org> ?

« Copy-left » est bien sûr un jeu de mots avec « Copy-right ».

Mais surtout, « left », qui signifie aussi « laissé », signifie que le droit de copie est laissé à tous :

La « Licence Art Libre » stipule **que l'objet est en accès libre, de diffusion, de reproduction, etc...**

Comme dans les Licences CC-BY, plus connues, **seule la mention de la source est demandée** lorsque l'objet est diffusé, reproduit ou modifié.

Il ne s'agit donc bien évidemment en aucun cas de revendre une quelconque « propriété » sur ces transcriptions ou ces quelques accords !

Simplement, comme il est hautement probable que **mes transcriptions ne sont pas strictement identiques aux versions présentes dans les sources** que je mentionne, de manière involontaire ou par modification consciente (rythme, mélodie, harmonies ou paroles), la mention « Transcription/arrangement : D. Pélaprat » est là pour indiquer qui a réalisé cette version (en somme c'est une auto-dénonciation : c'est moi le responsable de ces modifications hérétiques 😊), la licence étant tout simplement **un moyen de s'assurer de la « traçabilité » de ces modifications.**

Comme l'indiquaient Les Chanteux dans la présentation de leur recueil, « Ces chansons... font partie de l'héritage québécois ... les chansons réunies ici n'appartiennent pas aux Chanteux ; ceux qui nous les ont apprises ne les considéraient pas comme les leurs non plus. Nous sommes heureux de les transmettre... nous tenons à ce qu'elles soient ... chantées par le plus de gens possible afin qu'elles demeurent vivantes. »

Donc à utiliser, diffuser, sans modération !

Bon chant, bon partage, et plein de plaisir!

Didier Pélaprat

Table des matières :

Belle, attendez	p.5
Berdindi Berdindon	p. 6
Du temps que j'allais voir les filles	p. 7
Embarque dans mon Ti-Ford	P. 8
Envoye envoye la p'tite jument	9
Le Gros chien du père Martin	p. 10
J'ai fait une maitresse	p. 11
Je voudrais bien me marier (peut être dansé en Chapeloise)	p.12
Le Mal de dents.....	p. 13
La Poule à Colin.....	p. 14
La P'tit'fille à Ti Jos Rochon (peut être dansé en Mazurka)	p.15
Le Roi boit... ..	p. 16
Les Rubans des rubans	p. 17
Sautons les deux pieds dans l'ragoût	p. 18
Son p'tit porte-clé, tout rouillé	p 19

Le présent livret est téléchargeable sur

http://www.galouvielle.fr/sites/default/fichiers/racine/public/partitions/Chansons/ChansonsQuebec/ChansonsQuebecLivret3/ChansonsQuebecoisesLivret3_DPelaprat_v8.pdf

Les fichiers audios sont écoutable en cliquant sur les liens indiqués après chaque chanson, **et téléchargeables** en faisant un « clic droit » sur l'écran lors de l'audition, et en sélectionnant « enregistrer sous » dans le menu qui s'affiche.

Les rubans des rubans

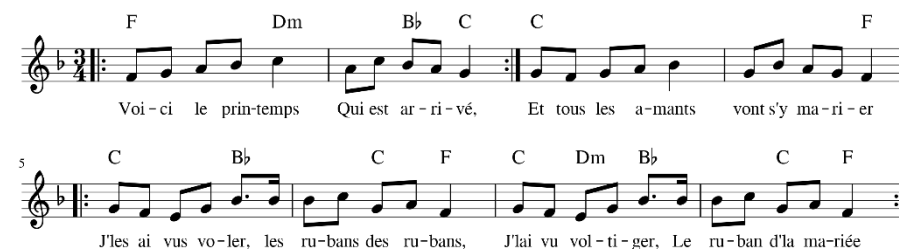
Traditionnel Québec

Source: appris lors des sessions des Chanteux, Montréal, 1982.

N°67 du livret "80 chansons du folklore québécois", Les Chanteux, 1980

Transcription/arrangement: D. Pélaprat

Copyright Licence Art Libre: <http://artlibre.org>



Voici le printemps qui est arrivé (bis)

Et tous les amants vont s'y marier

Refrain

J'les ai vus voler, les rubans des rubans, J'ai vu voltiger le ruban d'la mariée
(bis)

Le mien n'y sera pas, j'en suis assurée

Il est à Paris qui fait son entrée

Dès qu'il reviendra je le marierai

La main du curé pour nous marier

La main du notaire Pour régler les affaires

La main d'l'avocat pour signer l'contrat

Li lit à maman pour coucher dedans

Le ber à Marie Pour bercer l'petit

Fichier audio :

http://www.galouvielle.fr/sites/default/fichiers/racine/public/partitions/Chansons/ChansonsQuebec/ChansonsQuebecLivret3/LesRubansdesRubansLivret3_20201110K.mp3

Le Roi des Rois des Rois Boit

Traditionnelle Québec

Source: Apprise de Diane Bolduc, qui la tient de son père

Transcription/Arrangement: D. Pélaprat, juillet 2020

Copyright Licence Art Libre: <http://artlibre.org>

En - tre Pa-ri-s et saint-De-nis il s'est fait t'u-ne dan - se, En s'est fait t'u-ne dan - se, Tou-

tes les dam' des a - len-tours sont ve-nues à la dan - se, **Refrain** Le roi des rois des rois boit,

c'est no-tre mo-dè - è - le

Entre Paris et Saint-Denis, il s'est fait une danse (bis)

Toutes les dames des alentours sont venues à la danse

Refrain

Le roi des rois des rois boit, c'est notre modè-è-le (bis)

Toutes les dames des alentours sont venues à la danse (bis)

Il n'y a que la fille du roi qui d'un côté regarde

Il n'y a que la fille du roi qui d'un côté regarde

Elle voit venir son messenger, son messenger de Nantes

— Beau messenger, beau messenger, quelle nouvelle importante ?

— La nouvelle que j'ai apportée que votre amant vous d'mande

Que vous fassiez choix d'un amant, pour lui a une amante

— Est-elle plus jolie que moi, est-elle plus savante ?

— Elle n'est pas plus jolie que toi, mais elle est plus savante

Elle fait neiger, elle fait grêler, elle fait le vent qui vente

Elle fait reluire le soleil à minuit dans sa chambre

Fichier audio :

http://www.galouvielle.fr/sites/default/fichiers/racine/public/partitions/Chansons/ChansonsQuebec/ChansonsQuebecLivret3/LeRoiDesRoisDesRoisBoitLivret3_20201119OK.mp3

Belle, Attendez

Traditionnelle Québec

Source: appris lors des sessions des Chanteux, Montréal, 1982.

N°8 du livret "80 chansons du folklore québécois", Les Chanteux, 1980

Transcription/arrangement: D. Pélaprat

Copyright Licence Art Libre: <http://artlibre.org>

Mais qui me pas-se-ra le bois - Moi qui suis si pe-ti - te Ce se-ra-t'i ce mon-sieur-là, N'a

t'il pas bon-ne mi-ne - Belle, at-ten-dez-moi, Bell' at - ten - dez, J'i-rai vous re-con-dui - re

Mais qui me passera le bois, Moi qui suis si petite

Ce sera-t-i ce monsieur-là, N'a-t-il pas bonne mine

Refrain

Belle, attendez-moi, Bell' attendez, J'irai vous reconduire

Belle, embarquez, belle, embarquez, dans ma jolie voiture

Mais quand d'avoir pu traverser, la belle se mit à rire

Ah, qu'avez-vous, qu'avez-vous, belle, qu'avez-vous à tant rire

Mais c'est d'avoir passé le bois Sans qu'un seul mot se dise

Belle, revenez, belle, revenez, je vous donn'rai cent livres*

ni pour un cent, ni pour deux cents, Ni pour trois, ni pour mille

Il fallait plumer la perdrix Tandis qu'elle était prise

Après qu'elle a pris sa volée, il n'y a plus de reprise

Fichier audio :

http://www.galouvielle.fr/sites/default/fichiers/racine/public/partitions/Chansons/ChansonsQuebec/ChansonsQuebecLivret3/BelleAttendezLivret3_20201119OK.mp3

Berdindi Berdindon

Traditionnelle Québec

Source: appris lors des sessions des Chanteux, Montréal, 1982.

N°9 du livret "80 chansons du folklore québécois", Les Chanteux, 1980

Transcription/arrangement: D. Pélaprat

Copyright Licence Art Libre: <http://artlibre.org>

C'é - tait un pe - tit moine, Et oh oh oh oh oh, Et son ber - din -
al - lait - lait voir les fill's

3 Am Am G C 3 3
din C'é din Qui vou - lait fré - quen - ter, ber - din - di Ber - din -

6 Am 3 3 3 3
don, Ber - din - don - ber - din - do, Pis lâch' pas pis quiens

7 E Am G(Em) Am Réponse G Am D.S.
ben, Qui vou - lait fré - quen - ter, Qui vou - lait fré - quen - ter Il

C'était un petit moine, Et oh oh oh oh , et son berdindin (bis)

Qui voulait fréquenter,

Berdindi-berdindon, Berdindon-berdindo, Pis lâche pas pis quiens ben,

Qui voulait fréquenter (Bis)

Il allait voir les filles, Et oh...

Le soir après l'souper, Berdindi...

Le soir après l'souper (bis)

Il la trouva seulette

Sur son lit qui pleurait

Ah, qu'a'vous donc la belle,

Qu'a'vous à tant pleurer

J'ai un gros train à faire

Et des vaches à tirer

Que donneriez-vous, belle

Si j'allais les tirer

Un doux baiser, dit-elle

Deux, trois, si vous l'voulez

Fichier audio :

http://www.galouvielle.fr/sites/default/fichiers/racine/public/partitions/Chansons/ChansonsQuebec/ChansonsQuebecLivret3/BerdindoBerdindonLivret3_20201119OK.mp3

6

La P'tite Fille à Ti Jos Rochon

(peut être dansée en mazurka)

Traditionnel Québécois

Source: apprise lors des sessions des Chanteux, Montréal, 1982

Transcription/Arrangement D. Pélaprat, juillet 2020

Copyright Licence Art Libre: <http://artlibre.org>

G D D G G
M'en va t'à la fon - tai - ne pour y pé - cher du pois - son, M'en va t'à la fon -
Fon - tain'est pro - fon - de, m'y suis cou-lée r'au fond, la fon - tain'et pro -

6 D D 1. G 2. G Refrain G D
tai - ne pour y pé - cher du pois - son. La
fon - de, m'y suis cou-lée r'au fond fond La p'tit' fill' à Ti Jos Ro - chon prit du poil de co -

12 D G G D
chon pour s'en fair' des mi - tai - nes, Sa p'tit soeur, par pur' fan - tai - sie a pris du poil de

16 D G
truie et s'en est fait' aus - si

M'en vas t'à la fontaine, pour y pêcher du poisson (bis)

La fontain' est profonde, me suis coulée r'au fond (bis)

Refrain (bis):

La p'tit' fill' à Ti Jos Rochon prit du poil de cochon pour s'en fair' des mitaines,

Sa p'tit soeur, par pur' fantaisie, a pris du poil de truie et s'en est fait' aussi

La fontain' est profonde, me suis coulée r'au fond

Et par ici passèrent trois cavaliers barons

Que donneriez-vous belle, si on vous tirait du fond

Tirez, tirez dit-elle, après ça nous verrons

Quand la bell' fut à terre, se sauve à la maison

S'assoit à la fenêtre, compose une chanson

Ce n'est pas ça la belle que nous vous demandons

Vot' petit coeur en gage, savoir si nous l'aurons

Mon petit coeur, Monsieur, n'est pas pour un baron

Mais pour un homm' de guerre qu'a du poil au menton.

Fichier Audio :

http://www.galouvielle.fr/sites/default/fichiers/racine/public/partitions/Chansons/ChansonsQuebec/ChansonsQuebecLivret3/LapetitefilledeTiJosRochonLivret3_20201119OK.mp3

15

La poule à Colin

Traditionnel québécois
Source: appris de Lise Lebeau, Montréal, 1981
Transcription/arrangement: D. Pélaprat
Copyleft Licence Art Libre: <http://artlibre.org>

Colin a t'une poule qui pond tous les matins (bis)
Ell'a pris sa volée dans le champ du voisin

Refrain:

Sur l'eau, sur la rivière, sur le bord de la mer,
sur l'eau, sur la rivière, sur le bord du vaisseau

Ell'a pris sa volée dans le champ du voisin,
Colin a pris sa fourche et lui cassa les reins
Il en fit une soupe au dimanche' au matin
Le Curé du village, y'est v'nu tremper son pain,
Trouva la sauc' si bonne qu'il s'y trempa les mains
Et des mains jusqu'aux coudes, des coudes jusqu'aux reins
Et fit manquer la messe à tous ses paroissiens
A toutes ces bonnes vieilles qui en ont tant besoin
Ainsi finit l'histoire de la p'tit' poule à Colin

Fichier audio :

http://www.galouvielle.fr/sites/default/fichiers/racine/public/partitions/Chansons/ChansonsQuebec/ChansonsQuebecLivret3/LaPouleAColinLivret3_20201119OK.mp3

Du temps que j'allais voir les filles

Traditionnel, Québec
Source: CD "10 ans de Fêtes du chant à Bovel", L'Épée, 2005
Transcription/arrangement: D. Pélaprat

Du temps que j'allais voir les filles, J'avais toujours de l'argent (Réponse)
Ils me faisaient tous bonne mine, Pour s'attirer des présents (Réponse)
Pas d'argent, que vais-je faire? Je le vois bien - z'à présent,
Y'a plus d'amis en ce monde Quand un homm' n'a plus d'argent (Réponse)

Nous voilà dans une grande salle, Dans une grande salle après danser
Et voilà l'commis qui s'avance, -As-tu d'l'argent pour payer
Pas d'argent...

Me voilà au restaurant, Au restaurant pour manger
Mais la servante qui nous arrive, -As-tu d'l'argent pour payer
Me voilà à la *grocery, Pour me faire une épicerie
Arrivé devant l'caissier, -As-tu d'l'argent pour payer
Nous voilà chez Ti-louis, Chez Ti-Louis après fêter
Voilà la chicane qui commence, Et la police vient nous chercher
Nous voilà dans une cellule, Dans une cellule bien enfermés
Tous nos amis qui viennent nous voir, Y'ont pas d'argent pour cautionner

*grocery : épicerie

Chanson du répertoire de M. Jean-Paul Guimond (Wolton, Québec)

http://www.galouvielle.fr/sites/default/fichiers/racine/public/partitions/Chansons/ChansonsQuebec/ChansonsQuebecLivret3/DuTempsQueJallaisVoirLivret3_20201119OK.mp3

Embarque Dans Mon Ti-Ford

Traditionnel Québec

Source: appris lors des sessions des Chanteux, Montréal, 1982.

N°24 du livret "80 chansons du folklore québécois", Les Chanteux, 1980

Transcription/arrangement: D. Pélaprat

Copyright Licence Art Libre: <http://artlibre.org>

Mon père n'avait fil le quemoi, Mon père n'avait fil-le quemoi, Mon
 père n'avait fil-le quemoi, En-core sur la mer il m'en-voie, Ram-ti-li-li, Ram-tou-lou-lou, Em-
 barqu' dans mon Ti-Ford, Nous i-rons dan-ser d'laut' bord de la ri-vière, Nous i-
 rons dan-ser d'laut' bord - (e) Nous i-rons dan-ser d'laut' bord - (e)

Mon père n'avait fille que moi, mon père n'avait fille que moi (bis)

Encore sur la mer il m'envoie,

Ram-ti-li-li, Ram-tou-lou-lou, Embarque dans mon Ti-Ford

Refrain :

Nous irons danser d'laut' bord de la rivière, nous irons danser d'laut' bor(e) (bis)

Le marinier qui m'y menait

Il devint amoureux de moi

Il dit « la belle embrasse-moi »

- Oh! non, monsieur, je n'oserais

- Les oiseaux des bois parlent-ils?

- Ils parlent français, latin aussi

Car si mon papa le savait

Fille battue, oui je serais

- Je le dirai à vot' papa

Cà lui rappellera son jeune temps

- Mais c'est qui donc qui lui dirait?

- Ce sont les p'tits oiseaux des bois

Fichier audio :

http://www.galouvielle.fr/sites/default/fichiers/racine/public/partitions/Chansons/ChansonsQuebec/ChansonsQuebecLivret3/EmbarqueDansMonTiFordLivret3_20201119OK.mp3

Le mal de dents

Chanson à répondre

Traditionnel Québec

Source: "80 chansons du folklore québécois", Les Chanteux, 1980

et chantée par Luc Larocque, dans le CD "Domino", CD Domino-101, 1998, productions DOMINO, (418) 603-4196

Transcription/arrangement D. Pélaprat, mars 2019

Copyright Licence Art Libre: <http://artlibre.org>

C'était un jeune fil-le qui avait souvent mal aux dents, C'était sou-vent mal aux dents, Elle al-
 lait de vill' en vil-le pour-a-voir sou-la-ge-ment. Je le gué-ri-rai, Ah, oui, gai, gai, vo-tre mal de
 dents, Ah oui, gaiement Je le gué-ri-dents, Ah oui, gaiement Elle.... dents, Ah oui gaiement.

C'était une jeune fille qui avait souvent mal aux dents (bis)

Elle allait de ville en ville, pour avoir soulagement

Refrain

Je le guérirai Ah oui, gai, gai, votre mal de dents, Ah oui, gaiement (bis)

Elle allait de ville en ville... (bis)

Sur son chemin rencontre un guérisseur de dents

Sur son chemin... (bis)

Montez haut dans ma chambre, vous aurez soulagement

Montez... (bis)

Comme guérisseur de dents, J'vous dis qu'i'a du bon sens

Comme guérisseur... (bis)

J'ai une aut' de mes soeurs qui a souvent mal aux dents

J'ai une aut' de mes soeurs... (bis)

Dites-lui qu'elle vienn' me voir, elle aura soulagement

Fichier audio :

http://www.galouvielle.fr/sites/default/fichiers/racine/public/partitions/Chansons/ChansonsQuebec/ChansonsQuebecLivret3/LeMalDeDentsLivret3_20190323OK.mp3

Je voudrais bien me marier

chanson à répondre/ Chapeloise

Traditionnel québécois

Transcription/Arrangement: D. Pélaprat,

d'après "Maluron Malurette", Conrad Gauthier - Canada - 1928 <https://www.youtube.com/watch?v=VxXF8T5pU4Y>
et "Je voudrais bien me marier" "Je fais la difficile", in "En roulant ma boule", Marius Barbeau, Musées Nationaux du Canada, 1982

Je voudrais bien me marier (Réponse)

Mais j'ai grand peur de me tromper (Réponse)

Ils sont si malhonnêtes, *maluron malurette*
Ils sont si malhonnêtes, *maluron maluré*

Je ne veux pas d'un habitant
Il faut toujours aller au champ
Et rouler la charette, *maluron*

Je ne veux pas d'un laboureur
Il faut toujours pousser les boeufs
Et manier la curette, *maluron ...*

Je ne veux pas d'un colporteur
Rarement ils se font honneur
Emportant la cassette, *maluron...*

Pour un notaire je n'en veux pas
Car ils passent trop de contrats
Ils embrassent les fillettes, *maluron...*

Je ne veux pas d'un médecin
Ils ont toujours pilule en main
Des prises et des lancettes, *maluron...*

Je ne veux pas d'un avocat
Car ils aiment trop les ducats
Ont trop de margoulettes, *maluron...*

Je ne veux pas d'un officier
Ils marchent toujours à pas carrés
A la guerre s'apprentent, *maluron...*

Je ne veux pas d'un cordonnier
Car ce sont les plus mal chaussés
Pour eux lundi est fête, *maluron...*

J'aimerais mieux un musicien
Qui chanterait soir et matin
Au son d'sa clarinette, *maluron...*

Fichier Audio :

http://www.galouvielle.fr/sites/default/fichiers/racine/public/partitions/Chansons/ChansonsQuebec/ChansonsQuebecLivret3/JeVoudraisBienMeMarierLivret3_20201119OK.mp3

Envoye, envoye, la t'tit jument

Traditionnel Québec

Source: appris lors des sessions des Chanteux, Montréal, 1982.

Transcription/arrangement: D. Pélaprat

Copyright Licence Art Libre: <http://artlibre.org>

Envoye, envoye, la t'tit jument (bis)

Trois beaux canards y vont baignant

Refrain :
Envoye, envoye, la 'tit' tit' tit', envoye envoye la 'tit' jument (bis)

Trois beaux canard Envoye, envoye la 'tit jument (bis)

Le fils du roi s'en va chassant

Le fils du roi...
Avec son beau fusil d'argent
Visa le noir, tua le blanc
O fils du roi tu es méchant
Tu as tué mon canard blanc
Par ses deux yeux tombent des diamants
Et par son bec l'or et l'argent

Et par sous l'aile il perd son sang
Et toutes ses plumes s'en vont au vent
*Y'sont trois dam's les ramassant
Et nous ferons un lit de camp
Nous coucherons tous deux dedans
Et nous aurons des p'tis enfants
Nous en aurons des p'tits des grands

* les 5 derniers couplets sont tirés de « En Roulant ma boule », deuxième partie du Répertoire de la Chanson Folklorique française au Canada, Marius Barbeau, chanson N° 1 (titre : En roulant ma boule), p. 13

Fichier Audio :

http://www.galouvielle.fr/sites/default/fichiers/racine/public/partitions/Chansons/ChansonsQuebec/ChansonsQuebecLivret3/EnvoyeEnvoyeLaTitJumentLivret3_20201119OK.mp3

Le gros chien du père Martin

Traditionnel Québec

Source: appris lors des sessions des Chanteux, Montréal, 1982.
N°32 du livret "80 chansons du folklore québécois", Les Chanteux, 1980

Transcription/arrangement: D. Pélaprat
Copyleft Licence Art Libre: <http://artlibre.org>

Derrière chez nous, y'a un étang, *La queue y branle c'est effrayant* (bis)
Trois beaux canards y vont baignant, *Les hommes en arrière, les femmes en avant*
Refrain:
Ah! C'est l'gros chien du père Martin, La queue y branle pis l'restant quient ben
(bis)

Le fils du roi s'en va chassant, La queue... (bis)
Avec son beau fusil d'argent, Les hommes...

Avec son beau fusil d'argent
Visa le noir, tua le blanc
O fils du roi tu es méchant
Tu as tué mon canard blanc
Par-dessous l'aile il perd son sang
Toutes ses plumes s'en vont au vent
Trois dam's s'en vont les ramassant
C'est pour en faire un lit de camp
Pour y coucher tous les passants

Fichier Audio :

http://www.galouvielle.fr/sites/default/fichiers/racine/public/partitions/Chansons/ChansonsQuebec/ChansonsQuebecLivret3/LeGrosChienDuPereMartinLivret3_20201119OK.mp3

J'ai fait une maitresse

Traditionnel Québec

Source: appris lors des sessions des Chanteux, Montréal, 1982.
N°35 du livret "80 chansons du folklore québécois", Les Chanteux, 1980

Transcription/arrangement: D. Pélaprat
Copyleft Licence Art Libre: <http://artlibre.org>

J'ai fait une maitresse, trois jours y'a pas longtemps (bis)
Mais c'est quand je viens la voir(e) Qu'elle m'y incite à boire Le meilleur de son
vin, A ta santé catin (bis)

A ta santé lisette, a ta santé je bois
Si tu n'étais pas si jeune, je te parlerais d'amourette, Attends encore un an, je
serai ton amant

Le bonhomme qu'est aux écoutes A entendu celà
Ma fille en mariage Elle a reçu tous ses gages D'un autre amant que vous, galant
retirez-vous

S'il faut que j'me retire, je me retirerai
Dans un couvent d'ermite Pour l'amour d'une jolie fille, j'irai finir mes jours, Adieu
donc mes amours

Qui-a composé la chanson, C'est un p'tit cordonnier
Assis dessus sa selle, en faisant sa semelle, En posant son talon, Excusez la
chanson

Fichier audio :

http://www.galouvielle.fr/sites/default/fichiers/racine/public/partitions/Chansons/ChansonsQuebec/ChansonsQuebecLivret3/JaiFaitUneMaitresseLivret3_20201119OK.mp3